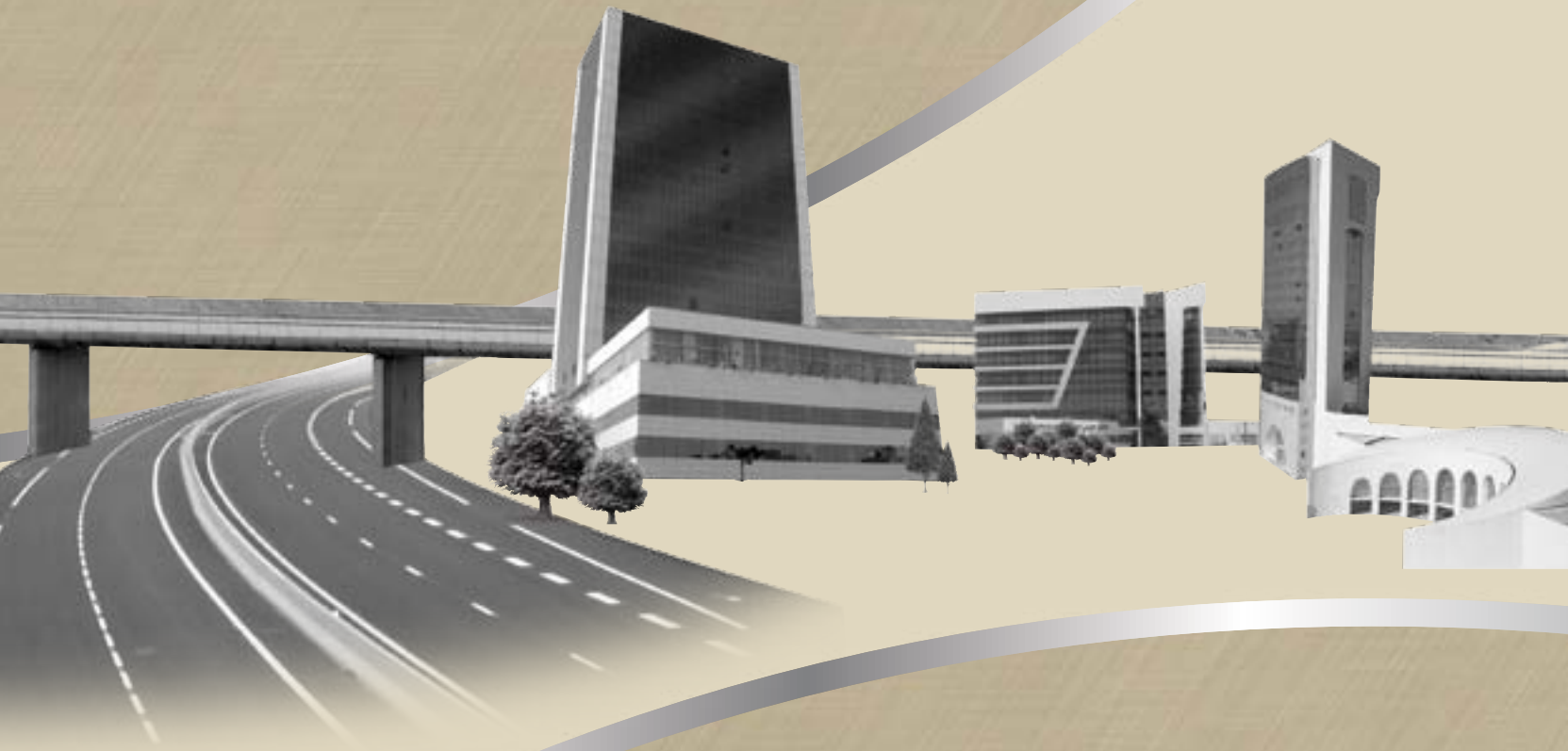




شركة شعبان وشركاؤه
Société Chaabane & Cie
Chaabane & Co. Company



مقاولات عامة في البناء والطرق والمنشآت الفنية
والشبكات المختلفة والأسس العميقة

Entreprise Générale de Bâtiment, Routes,
Ouvrages d'Art, Réseaux Divers
et Fondations Profondes

General Company of Building, Roads, Civil
Engineering Structures, Various Networks
and Deep Foundations

التقديم

Présentation

Presentation

Rooted in Tunisia... Open to the world

Chaabane & Co. – General enterprise for building and public works – was created on March 1st, 1976 on the initiative of its founder Mr. Nouri Chaabane. It is a joint-stock company abiding to the Tunisian legislation with a capital of 19 000 000 Tunisian dinars.

Chaabane & Co. has obtained unlimited agreements from the Ministry of Equipment, Housing and Territorial Development, to realize mega projects of civil and industrial buildings, roads, bridges, interchanges and highways, airports, special foundation work, coastal and hydraulic engineering, work of urban waste water treatment stations and environmental protection as well as urban development projects and their various networks.

Chaabane & Co. is the mother company of a grouping of companies which intervene in the domains of construction, real estate, tourist investment and quarries exploitation.

Chaabane & Co. also established a management system for occupational safety and health ISO 9001 (version 2008) and ISO 18001 (version 2007). The company is also thoroughly concerned with the development of human resources scientifically and technically and in the field of information and communication technologies as well.

In its quest to an international expansion, Chaabane & Co. created a branch in Libya in 2003, authorized to realize high category general enterprise works. It has equally established branches in Benin, Togo and Burkina Faso. It is preparing for the inauguration of new branches in Cameroon, Senegal and the Ivory Coast.

Chaabane & Co. is celebrating its fourth decade, well determined to develop and diversify its areas of intervention in Tunisia and abroad and to cope with the latest technologies in all its activities. The overall objective of the company is to present the best services and respond to the expectations of its honorable customers.

Enracinée en Tunisie... Ouvverte sur le monde

La société Chaabane & Cie – Entreprise générale de bâtiment et de travaux publics – a été créée le 1^{er} Mars 1976 à l'initiative de son fondateur M. Nouri Chaabane. C'est une société anonyme soumise à la législation tunisienne au capital de 19000000 de dinars tunisiens.

La société Chaabane & Cie a obtenu du Ministère de l'Équipement, de l'Habitat et de l'Aménagement du Territoire, des agréments sans plafonds pour réaliser les mégas projets de bâtiments civils et industriels, routes, ponts, échangeurs et autoroutes, aéroports, travaux de fondations spéciales, travaux maritimes et hydrauliques, travaux de stations d'épuration et de protection de l'environnement ainsi que des travaux d'aménagement urbain et la réalisation de leurs différents réseaux.

La société Chaabane & Cie est la société mère d'un groupe de sociétés qui exercent dans les domaines du bâtiment, de l'immobilier, de l'investissement touristique et de l'exploitation des carrières.

La société Chaabane & Cie a aussi établi un système de management de santé et de sécurité au travail de qualité ISO 9001 (version 2008) et ISO 18001 (version 2007), et s'investit amplement dans le développement de ses ressources humaines dans les domaines techniques et scientifiques ainsi que dans les domaines de l'informatique et des technologies et communication. Et s'investit amplement dans le développement de ses ressources humaines dans les domaines techniques et scientifiques ainsi que dans les domaines de l'informatique et des technologies de communication.

Pour son rayonnement sur l'extérieur, la société Chaabane & Cie a pris l'initiative de créer une filiale en Libye depuis 2003, autorisée à réaliser les travaux d'entreprise générale de catégorie supérieure. La société a également instauré des filiales au Bénin, au Togo et au Burkina Faso. Actuellement, la société Chaabane et Cie s'apprête à inaugurer de nouvelles filiales au Cameroun, au Sénégal et en Côte d'Ivoire.

La société Chaabane & Cie se prépare actuellement à célébrer la quatrième décennie de sa création en toute détermination à développer et à diversifier ses domaines d'intervention en Tunisie et à l'étranger et à utiliser les dernières technologies dans les différents secteurs de ses activités. L'objectif est d'offrir les meilleurs services et prestations pour répondre aux aspirations de son honorable clientèle.

جذّر بتونس... وتفتح على الخارج

تأسّست شركة "شعبان وشركاؤه" – مقاولات عامة في البناء والأشغال العموميّة – في غرّة مارس 1976 بمبادرة من باعنها السيّد النوري شعبان و هي شركة خفية الاسم خاضعة للقانون التونسي و يبلغ رأس مالها 19 000 000 دينار تونسي.

خصّلت شركة "شعبان وشركاؤه" من وزارة التجهيز والإسكان والتهيئة الترابية على تراخيص بدون تحديد للسقف لإجاز أشغال المشاريع الكبرى للبنائيات المدنيّة والصناعيّة. المسور والطرقاات. المحولات والطرقاات السّيارة. المطارات. أشغال الأسس الخاصّة. الأشغال البحريّة والمائيّة. أشغال محطات التطهير وحماية البيئة و كذلك الأشغال الخاصة بتهيئة المناطق العمرانية وإجاز الشبكات المختلفة التابعة لها.

شركة "شعبان وشركاؤه" هي الشركة الأمّ لمجموعة شركات تنشط في مجالات مقاولات البناء والبعث العقاري والاستثمار السياحي واستغلال المقاطع.

هذا وأرست شركة "شعبان وشركاؤه" نظاما لإدارة الجودة و الصحة و السلامة المهنية حسب المواصفات العالمية إيزو 9001 (نسخة 2008) و إيزو 18001 (نسخة 2007). و تعمل بانتظام على تنمية قدرات مواردها البشرية في المجال العلمي و الفني وفي مجال المعلوماتية وتكنولوجيا الاتصال.

وسعيا إلى إشعاعها على الخارج يادرت شركة "شعبان وشركاؤه" منذ سنة 2003 بفتح فرع بليبيا مرخّص له بإجاز أشغال المقاولات العامّة من الفئة العليا. كما تولت الشركة تأسيس فروع لها بدول البنين و الطوغو و بوركينا فاسو و هي تنهيا حاليا لافتتاح فروع جديدة لها بالكمرون والسنگال والكويت ديفوار.

تستعدّ شركة "شعبان وشركاؤه" للاحتفال بذكرى مرور العقد الرابع على تاريخ انبعاثها وكلّها عزم على تطوير مجالات عملها وتنويعها بالداخل وبالخارج ومواكبة أحدث التقنيات في مجالات أنشطتها لدعم جودة خدماتها وإرضاء تطلعات حرفائها الكرام.



شركة شعبان وشركاؤه
Société Chaabane & Cie
Chaabane & Co. Company

ثوابتنا

- كسب ثقة الحريف و إرضاء تطلعاته.
- إنجاز المشاريع في آجال قياسية.
- ضمان الجودة من خلال التنظيم المحكم والمراقبة الذاتية.
- تطوير كفاءات و مهارات الإطار الفني و تحسين منظومة السلامة المهنية.

Nos principes

- Gagner la confiance des clients en satisfaisant leurs aspirations.
- Achever les projets en un temps record.
- Assurer la qualité à travers l'organisation parfaite et l'autocontrôle.
- Développer les connaissances et les compétences du personnel et améliorer le système de sécurité professionnelle.

Our basic commitments

- Win the confidence of our customers by meeting their expectations.
- Achieve projects in a record time.
- Ensure quality thanks to strict organization and self-control.
- Develop knowledge and skills of our staff and improve the workplace safety system.

المحتوى Sommaire Contents

07

البنابات
Bâtiments
Buildings

33

البنية التحتية
Infrastructure
Infrastructure

51

المشاريع البيئية
Projets environnementaux
Environmental projects

57

الأسس العميقة
Fondations profondes
Deep foundations

63

إجازاتنا بالخارج
Nos réalisations à l'étranger
Our achievements abroad

69

المعدات و التجهيزات
Matériel et équipements
Equipment

77

معطيات عامة
Données générales
General data



البنائات
Bâtiments
Buildings



نزل أفريقيا بتونس العاصمة، السنة 2000، عدد الأسرة 430، المساحة 25000 م²
أشغال تهيئة و توسعة

Hôtel Africa à la capitale Tunis, année 2000, 430 lits, 25000 m²
Travaux d'extention et de rénovation

*Africa hotel, at the capital Tunis, year 2000, 430 beds, 25000 m²
Extension and renovation works*



تشبيد أعلى برج بوسط تونس العاصمة ذي ارتفاع حوالي 100م
و بمساحة 30000 م²، السنة 1998

Construction de la tour la plus élevée au centre de la capitale Tunis avec une hau-
teur de 100 m et une superficie de 30000 m², année 1998

*Construction of the highest tower in the center of the capital Tunis with a height of
100 m and an area of 30000 m², year 1998*

Chaabane & Co. has realized tens of tourist projects, namely:

- luxurious hotels in various tourist zones
- thalassotherapy centers
- tourist residences and leisure centers, etc.

L'entreprise Chaabane & Cie a réalisé des dizaines de projets touristiques dont:

- des hôtels de luxe dans différentes zones touristiques
- des centres de thalassothérapie
- des résidences touristiques et des centres de loisirs, etc.

أجرت شركة شعبان وشركاؤه العشرات من المنشآت السياحية تتمثل في:

- نزل فاخرة بمختلف المناطق السياحية
- مراكز العلاج بمياه البحر والحمامات
- بناء الاقامات السياحية والمراكز الترفيهية وغيرها.

نزل مهديّة بلاص بالمهديّة، السنة 1994، عدد الأسرّة 950، المساحة 45000 م²
Hôtel Mahdia Palace à Mahdia, année 1994, 950 lits, 45000 m²
Mahdia Palace hotel, Mahdia, year 1994, 950 beds, 45000 m²



نزل مهديّة بلاص بالمهديّة – الاستقبال
Hôtel Mahdia Palace à Mahdia - La réception
Mahdia Palace hotel, Mahdia - The reception



نزل مهديّة بلاص بالمهديّة – المدخل الرئيسي
Hôtel Mahdia Palace à Mahdia - l'entrée principale
Mahdia Palace hotel, Mahdia - the main entrance gate



نزل مهديّة بلاص بالمهديّة – مركز المعالجة بمياه البحر
Hôtel Mahdia Palace à Mahdia - centre de thalassothérapie
Mahdia Palace hotel, Mahdia - thalassotherapy center

نزل نور بلاص بالمهدية.
السنة 2000. عدد الأسرة 1100. المساحة 53000 م²

Hôtel Nour Palace à Mahdia
année 2000, 1100 lits, 53000 m²

*Nour Palace hotel, Mahdia
year 2000, 1100 beds, 53000 m²*



إقامة ديار البحر بالمنطقة السياحية بالمهدية السنة 2013 المساحة 41000 م²

Résidence Diar al bahr à Mahdia, année 2013, 41000 m²

Residence Diar el bahr, Mahdia, year 2013, 41000 m²



نزل نور بلاص بالمهدية - الواجهة الأمامية

Hôtel Nour Palace à Mahdia - Façade principale

Nour Palace hotel, Mahdia - Main front



نزل نادي القنطاوي بسوسة، السنة 1996، عدد الأسرة 1500، المساحة 40000 م²

Hôtel Club Kantaoui à Sousse, année 1996, 1500 lits, 40000 m²

Club Kantaoui hotel, Sousse, year 1996, 1500 beds, 40000 m²



نزل المرادي بالمارينا بسوسة، السنة 2000، عدد الأسرة 600، المساحة 15000 م²

Hôtel Mouradi Palmarina à Sousse, année 2000, 600 lits, 15000 m²

Mouradi Palmarina hotel, Sousse, year 2000, 600 beds, 15000 m²



نزل ريفيرا بسوسة، السنة 1991، عدد الأسرة 420، المساحة 20000 م²

Hôtel Riviera à Sousse, année 1991, 420 lits, 20000 m²

Riviera hotel, Sousse, year 1991, 420 beds, 20000 m²

نزل المرادي المنزه بالحمّامات، السنة 2006، عدد الأسّة 600، المساحة 15000 م²
 Hôtel Mouradi Menzeh à Hammamet, année 2006, 600 lits, 15000 m²
Mouradi Menzeh hotel, Hammamet, year 2006, 600 beds, 15000 m²



نزل ملكة بقمّرت، السنة 2002، عدد الأسّة 600، المساحة 52000 م²
 Hôtel Molka à Gammarth, année 2002, 600 lits, 52000 m²
Molka hotel, Gammarth, year 2002, 600 beds, 52000 m²



نزل ماركوپولو بالحمّامات، السنة 2007، عدد الأسّة 1200، المساحة 12000 م²
 Hôtel Marco polo à Hammamet, année 2007, 1200 lits, 12000 m²
Marco polo hotel Hammamet, year 2007, 1200 beds, 12000 m²



بناء نزل دار المرسى 5 نجوم السنة 2010
 Construction de l'hôtel
 Dar El Marsa 5 étoiles, année 2010
*Construction of the five-star
 hotel Dar el Marsa, year 2010*

Chaabane & Co. has constructed the headquarters of many public establishments, universities, colleges, vocational training centers, post agencies, public libraries, theaters, museums, health care centers, etc.

Chaabane & Co. has also realized, according to international specifications and standards, industrial constructions such as pharmaceutical product, textile and milk industry firms, slaughterhouses and phosphate treatment installations.

L'entreprise Chaabane & Cie a réalisé les sièges de nombreux établissements publics et universitaires, lycées, centres de formation professionnelle, complexes postaux, bibliothèques publiques, théâtres, musées, centres médicaux, etc.

L'entreprise Chaabane & Cie a également réalisé, suivant les spécifications et les standards internationaux, des constructions industrielles telles que les usines des produits pharmaceutiques, les usines de produits textiles, les complexes d'industrie laitière, les abattoirs ainsi que les installations de traitement de phosphate.

أجّزت شركة شعبان وشركاؤه العديد من مقرات المرافق العمومية والمؤسسات الجامعية والمعاهد الثانوية ومراكز التكوين المهني والركبات البريدية والمكتبات العمومية، والمسارح والمتاحف ومراكز صحية وغيرها.

كما شيدت شركة شعبان وشركاؤه العديد من المنشآت الصناعية بآرقى المواصفات مثل مصانع الأدوية والنسيج ومجمعات الحليب والمسالخ و منشآت فسفاطية.



مركب البريد بتونس. السنة 2002. المساحة 15000م²
Complexe postale de Tunis, année 2002, 15000 m²
Post Complex of Tunis, year 2002, 15000 m²



المعهد العالي للدراسات التكنولوجية بسيدي بو زيد. السنة 2010
Institut Supérieur des Etudes Technologiques de Sidi Bouzid, année 2010
Higher Institute of Technological Studies of Sidi Bouzid, year 2010



المعهد العالي للإعلامية والمعلوماتية بصفاقس. السنة 2006. المساحة 35000 م²
Institut Supérieur d'Informatique et de Multimédia de Sfax, année 2006, 35000 m²
Higher Institute of Computer Science and Multimedia, Sfax, year 2006, 35000 m²



المسرح الصيفي بصفاقس. السنة 1998. طاقة الاستيعاب 14000 متفرج
Amphithéâtre de Sfax, année 1998, 14000 spectateurs
Sfax Amphitheater, year 1998, 14000 spectators

مركز التكوين عن بعد بالمنار - تونس.
السنة 2010. المساحة 3000 م²
Centre de formation à distance à El Manar - Tunis
année 2010, 3000 m²
Remote Training Center El Manar - Tunis
year 2010, 3000 m²





المبيت الجامعي بتطاوين، السنة 2009، المساحة 8400 م²
Foyer universitaire à Tataouine, année 2009, 8400 m²
University dormitory, Tataouine, year 2009, 8400 m²

مركب اتصالات تونس، السنة 2005، المساحة 15000 م²
Complexe Tunisie-Télécom, Tunis, année 2005, 15000 m²
Tunisia-Telecom Complex, Tunis, year 2005, 15000 m²



مقر الديوان الوطني للتطهير بصفاقس،
السنة 2006، المساحة 5000 م²
Siège de l'Office National d'Assainissement (ONAS) à Sfax,
année 2006, 5000 m²
Headquarters of the National Sanitation Utility of Sfax,
year 2006, 5000 m²



كلية الطب بتونس، السنة 2000، المساحة 24000 م²
Faculté de Médecine de Tunis, année 2000, 24000 m²
Faculty of Medicine of Tunis, year 2000, 24000 m²

المبيت الجامعي بسيدي بوزيد، السنة 2010، المساحة 8400 م²
Foyer universitaire à Sidi Bouzid, année 2010, 8400 m²
University dormitory, Sidi Bouzid, year 2010, 8400 m²



المبيت الجامعي بالمهدية، السنة 1999، المساحة 17000 م²
Foyer universitaire à Mahdia, année 1999, 17000 m²
University dormitory, Mahdia, year 1999, 17000 m²

شيدت شركة شعبان وشركاؤه العديد من مقرات السيادة لفائدة الدولة والمؤسسات العمومية كمباني الوزارات ومقرات الولايات والمحاكم... كما أنجزت الشركة العديد من مقرات سفارات الدول الأجنبية والمنظمات الدولية والوطنية وغيرها.

L'entreprise Chaabane & Cie a construit des sièges de souveraineté au profit de l'Etat et les établissements publics tels que les bâtiments des ministères, les gouvernorats et les tribunaux... La société a aussi bâti de nombreuses ambassades de pays étrangers et organisations nationales et internationales, etc.

Chaabane & Co. has built sovereignty headquarters for governmental and public institutions such as ministries, governorates and courts ...The company has also built embassies for foreign countries and for different national and international organizations, etc.



سفارة تركيا بتونس، السنة 2003، المساحة 4500م²
Ambassade de Turquie en Tunisie, année 2003, 4500m²
Turkish Embassy in Tunisia, year 2003, 4500m²



سفارة دولة قطر بتونس، السنة 2003، المساحة 15000م²
Ambassade de l'Etat du Qatar en Tunisie, année 2003, 15000m²
Embassy of Qatar State in Tunisia, year 2003, 15000m²



مقر ولاية صفاقس، السنة 1994، المساحة 6000 م²
Siège du Gouvernorat de Sfax, année 1994, 6000 m²
Sfax Governorate Headquarters, year 1994, 6000 m²



مقر ولاية القيروان، السنة 2001، المساحة 7200 م²
Siège du Gouvernorat de Kairouan, année 2001, 7200 m²
Kairouan Governorate Headquarters, year 2001, 7200 m²

Chaabane & Co. has realized several banking headquarters and agencies and financial institutions such as the North African International Bank, the Arab International Bank of Tunisia and the branches of the Central Bank and the headquarters of Tunis Stock Exchange, etc.

L'entreprise Chaabane & Cie a réalisé les travaux de bâtiment de plusieurs sièges et agences bancaires et institutions financières telles que la Banque Internationale de l'Afrique du Nord, la Banque Internationale Arabe de Tunisie, les agences de la Banque Centrale, le siège de la Bourse de Tunis, etc.

أجرت شركة شعبان وشركاؤه أشغال عدة مقرات وفروع لبنوك ومؤسسات مالية كمصرف شمال إفريقيا الدولي وبنك تونس العربي الدولي وفروع للبنك المركزي التونسي ومقر بورصة تونس للأوراق المالية وغيرها.



مصرف شمال إفريقيا الدولي بتونس. السنة 1999. المساحة 5300 م²
Banque Internationale du Nord d'Afrique (NAIB-BANK), année 1999, 5300 m²
North African International Bank (NAIB-BANK), year 1999, 5300 m²



مقر فرع بنك تونس العربي الدولي. ضفاف البحيرة. السنة 2006. المساحة 4226 م²
Agence de la Banque Internationale Arabe de Tunisie (BIAT), aux berges du lac, année 2006, 4226 m²
Agency of the Arab International Bank of Tunisia (BIAT), in the lake shore, year 2006, 4226 m²



فرع البنك المركزي بصفاقس. السنة 1995. المساحة 4850 م²
Agence de la Banque Centrale à Sfax, année 1995, 4850 m²
Central Bank, Sfax Agency, year 1995, 4850 m²



بورصة الأوراق المالية بتونس. السنة 2010. المساحة 4310 م²
Bourse des Valeurs Mobilières à Tunis, année 2010, 4310 m²
Tunis Stock Market, year 2010, 4310 m²

مقر بنك تونس العربي الدولي. تونس. السنة 2000. المساحة 32500 م²
Siège de la Banque Internationale Arabe de Tunisie (BIAT), Tunis, année 2000, 32500 m²
Headquarters of the Arab International Bank of Tunisia (BIAT), Tunis, year 2000, 32500 m²



قاعة عرض للمشروع الاستثماري "سما دبي". منطقة البحيرة الجنوبية-تونس. السنة 2006. المساحة 15000 م²
 Salle d'exposition du projet d'investissement "Sama Doubai", Lac Sud de Tunis, année 2006, 15000 m²
 Showroom of the investment project "Sama Dubai", Tunis's Southern Lake, year 2006, 15000 m²



هذا المشروع تم إكماله خلال وقت قياسي
 لا تتجاوز مدته 51 يوما

Ce projet a été réalisé en un temps record
 ne dépassant pas 51 jours

*This project was accomplished in record time
 not exceeding 51 days*



أجرت شركة شعبان وشركاؤه عشرات الآلاف من الوحدات السكنية وذلك في شكل:
- مجمعات سكنية راقية
- مساكن اقتصادية واجتماعية
- عمارات سكنية تشمل مراكز تجارية وخدماتية.

L'entreprise Chaabane & Cie a réalisé des dizaines de milliers de logements de type:
- Complexes résidentiels haut standing
- logements économiques et sociaux
- Immeubles résidentiels avec des centres commerciaux et de service.

Chaabane & Co. has created tens of thousands of different kinds of residences:
- High standing Residential complexes
- Social residences
- Residential buildings with shopping and service centers.

إقامة "الياسمين" بن عروس. السنة 2007. المساحة 25620 م²

Résidence "Yasmine" à Ben Arous, année 2007, 25620 m²

Residence "Yasmine", Ben Arous, year 2007, 25620 m²



إقامة "برشلونة" ضفاف البحيرة بتونس. السنة 2008. المساحة 12721 م²

Résidence "Barcelona", aux berges du lac à Tunis, année 2008, 12721 m²

Residence "Barcelona", the shores of lake Tunis, year 2008, 12721 m²



المركز الطبي "حنبل" ضفاف البحيرة تونس. السنة 2012. المساحة 13500 م²

Centre médical "Hannibal", Les Berges du Lac, Tunis, année 2012, superficie 13500 m²

Medical center "Hannibal", The shores of lake, Tunis, year 2012, area of 13500 m²



المركب السكني "سيتس كليوباترا" بالمركز العمراني الشمالي بتونس. السنة 2008. المساحة 10000 م²

Complexe résidentiel "SITS Cléopatra" au Centre Urbain Nord à Tunis, année 2008, 10000 m²

Residential Complex "SITS Cleopatra", The Northern Urban Center of Tunis, year 2008, 10000 m²



المركب العقاري "الفصول الأربعة" صفاقس السنة 2013 المساحة 11400 م²

Complexe immobilier "Les quatre saisons", Sfax, année 2013, superficie 114000 m²

Building complex "Les quatre saisons", Sfax, year 2013, area of, 114000 m²

المركب السكني "سيتي ريزدنس" بالمركز العمراني الشمالي بتونس. السنة 2007. المساحة 16000 م²

Complexe résidentiel "City résidence" au Centre Urbain Nord à Tunis, année 2007, 16000 m²

Residential Complex "City residence", The Northern Urban Center of Tunis, year 2007, 16000 m²





مشروع بناء وحدات سكنية بخليج قمرت، السنة 2011، المساحة 60000 م²
 Projet de construction de la baie de Gammarth, année 2011, 60000 m²
 Construction project in the Bay of Gammarth, 2011, 60000 m²

الإقامة السكنية "فرح" "دار فضال" سكرة،
 السنة 2012، المساحة 25000 م²
 Résidence / Cité "Farah" "Dar Faddhal",
 Sokkra, année 2012, superficie 25000 m²
 Residence "Farah" "Dar Faddhal", year
 2012, area of 25000 m²



إقامة "سيتي سنتر" بالمركز العمراني الشمالي بتونس، السنة 2005، المساحة 25000 م²
 Résidence "City Centre" au Centre Urbain Nord à Tunis, année 2005, 25000m²
 Residence "City Center", The Northern Urban Center of Tunis, year 2005, 25000m²



مدينة "عمر المختار" السكنية بالسيجومي تونس، السنة 2006، المساحة 31700 م²
 Complexe résidentiel "Omar Mokhtar" à Sijoumi Tunis, année 2006, 31700 m²
 Residential Complex "Omar Mokhtar", Sijoumi Tunis, year 2006, 31700 m²



الإقامة السكنية "حدائق قرطاج"، السنة 2012، المساحة 15600 م²
 Résidence / Cité "Jardins de Carthage", année 2012, superficie 15600 m²
 Residence "Jardins de Carthage", year 2012, area of 15600 m²





البنية التحتية
Infrastructure
Infrastructure

Chaabane & Co. has realized tens of different kinds of bridges in various locations in Tunisia, many overhead and underground paths and many interchanges such as the interchange of the Republic Avenue Z4 and the Northern Hammamet interchange, etc.

L'entreprise Chaabane & Cie a réalisé des dizaines de ponts dans les différentes régions de la Tunisie, ainsi que de nombreux passages supérieurs et inférieurs et de nombreux échangeurs de différentes conceptions, parmi lesquels on cite l'échangeur de l'Avenue de la République Z4 et l'échangeur Hammamet Nord, etc.

أجرت شركة شعبان وشركاؤه العشرات من الجسور بمختلف مناطق الجمهورية التونسية والعديد من المحولات والممرات العلوية والتحتية بمختلف تصميماتها. نذكر منها خاصة محول شارع الجمهورية "زاد 4" ومحول مدينة الحمامات الشمالية وغيرها.



الطريق الحزامية الشمالية بين البلديات الرابطة بين محول الزاد 4 و الطريق المتوسطة رقم 33 - السنة 2011 الكلفة 33500000.000

Échangeur de Mégrine. Intercommunale nord reliant l'échangeur Z 4 et la route n°33, année 2011, montant TTC: 33500000,000 dinars

Interchange of Mégrine. Inter-cummunal linking interchange Z 4 to road n°33, year 2011, cost: 33500000,000 dinars



محول "الزاد 4" بشارع الجمهورية بتونس. السنة 2008. الطول 825 متر
Echangeur Z4 à l'Avenue de la République à Tunis, année 2008, 825 m
Interchange Z4 in the Republic Avenue in Tunis, year 2008, 825 m



Interchange Z4 in the Republic Avenue in Tunis
Prestressed concrete deck works



محول "الزاد 4" بشارع الجمهورية بتونس
انشغال الخرسانة مسبقة الجهد

Echangeur Z4 à l'Avenue de la République à Tunis
Travaux d'exécution du tablier en béton précontraint



محول رواد بأريانة، السنة 2006
Echangeur Raoued à Ariana, année 2006
Raoued interchange in Riana, year 2006



محول باردو، السنة 2010
Echangeur de Bardou, année 2010
Bardou interchange, year 2010

أشغال الطريق الحزامية الجنوبية بين البلديات الرابطة بين المدخل الجنوبي و المدخل الغربي لتونس العاصمة، السنة 2005
Travaux d'aménagement de l'intercommunale reliant la sortie sud à la sortie ouest de la capitale Tunis, année 2005
Development work of the inter-communal linking the south exit to the west exit of the capital Tunis, year 2005



محول بن عروس - منظر عام، السنة 2005
Echangeur Ben Arous - vue générale, année 2005
Ben Arous interchange - general overview, year 2005



الطريق السيارة "تونس - بنزرت" - أشغال التمهيد والتسوية، السنة 1999
Autoroute Tunis - Bizerte - Travaux de terrassement, année 1999
Highway Tunis - Bizerte - Earthworks, year 1999



الطريق السيارة "تونس - بنزرت"
أشغال فرش الخرسانة الاسفلتية، السنة 1999
Autoroute Tunis - Bizerte
Travaux de mise en place du béton bitumineux, année 1999
Highway Tunis - Bizerte
Work of installation of the bituminous concrete, year 1999

Chaabane & Co. has laid thousands of kilometers of roads and highways, and also rehabilitated and modernized many national roads, expressways and agricultural paths.

L'entreprise Chaabane & Cie a assuré la réalisation de milliers de kilomètres de routes et autoroutes, ainsi que la réhabilitation et la rénovation de plusieurs routes nationales, voies express et pistes agricoles.

تولت شركة شعبان وشركاؤه إنجاز آلاف الكيلومترات من الطرقات والطرقات السيارة. كما قامت بتوسيع وتعصير العديد من الطرقات الوطنية والطرقات السريعة و المسالك الفلاحية.



الطريق السيارة "تونس - بنزرت"، مع إنجاز 12 جسرا، السنة 1999
Autoroute Tunis - Bizerte, 12 ouvrages d'art, année 1999
Highway Tunis - Bizerte, 12 bridges, year 1999



الطريق الجهوية رقم 83 بولاية سيدي بوزيد السنة 2011 الطول 39 كلم
Route régionale n°83 au governorat de Sidi Bouzid, année 2011, 39 km
Regional Road n°83 in the governorate of Sidi Bouzid, year 2011, 39 km



الطريق المحلية رقم 887 بولاية سيدي بوزيد السنة 2011 الطول 30 كلم
Route locale n°887 au governorat de Sidi Bouzid, année 2011, 30 km
Local Road n°887 in the governorate of Sidi Bouzid, year 2011, 30 km



منظر عام للطريق السيارة "تونس - مجاز الباب" السنة 2002
 Vue générale de l'autoroute Tunis - Medjez El Bab, année 2002
 General overview of Tunis - Medjez El Bab highway, year 2002

الطريق السيارة "تونس - مجاز الباب". أشغال مختلف الطبقات. السنة 2002
 Autoroute Tunis - Medjez El Bab, travaux du corps de chaussée, année 2002
 Tunis - Medjez El Bab highway, pavement works, year 2002



الطريق السيارة مدنين - رأس الجدير - القسط 6
 أشغال صب الخرسانة للجسر . العلوي للمنشأة
 الفنية [OA 48]

Autoroute Médenine - Ras Ejdir - tranche 6
 Travaux de bétonnage du tablier de l'ouvrage
 d'art [OA 48]

Highway Médenine - Ras Ejdir - section 6
 Works concreting of the Bridge's [OA 48]



الطريق السيارة مدنين - رأس الجدير - القسط 6
 أشغال فرش الخرسانة الإسفلتية. 2015

Autoroute Médenine - Ras Ejdir - tranche 6
 Travaux de mise en place du béton bitumineux 2015
 Highway Médenine - Ras Ejdir - section 6 Works
 of installation of the bituminous Asphalt
 concrete 2015



الطريق السيارة مدنين - رأس الجدير - القسط 6 أشغال
 التمهيد والتسوية وفتح حوزة الطريق. 2013
 Autoroute Médenine - Ras Ejdir - tranche 6
 Travaux d'ouverture d'emprise et travaux de terrassement,
 année 2013

Highway Médenine - Ras Ejdir - section 6 Works of
 Earth works, year 2013



الطريق السيارة قابس - مدنين (القسط 3) السنة 2014. الطول 20 كلم - نصب الخطيرة وفتح حوزة الطريق
 Autoroute Gabès-Médenine (tranche 3), année 2014, 20 km - Installation du chantier et ouverture de l'emprise
 Highway Gabès-Médenine (phase 3), year 2014, 20 km - Installation of the construction site (work) and opening of the easement



أجرت شركة شعبان وشركاؤه أشغال توسعة المطارات وتعبيد مرابض ومهابط الطائرات وماوي السيارات التابعة لها. من ذلك:

- مطار جربة - جرجيس الدولي
- مطار توزر - نفطة الدولي
- مطار المنستير الدولي
- مطار صفاقس - طينة الدولي
- مطار النفيضة الدولي (أشغال الأسس العميقة و أشغال التمهيد والتسوية).

كما أجرت الشركة المراكز الوظيفية والعملية لحساب شركة النقل الجوي.

L'entreprise Chaabane & Cie a réalisé des travaux d'extension d'aéroports, d'aménagement de parkings d'avions, des pistes de décollage et d'atterrissage ainsi que les parkings de voitures y afférents dont on cite:

- l'Aéroport International Djerba - Zarzis
- l'Aéroport International Tozeur - Nafta
- l'Aéroport International de Monastir
- l'Aéroport International de Sfax - Thyna
- l'Aéroport International d'Enfidha (travaux des fondations profondes et de déblai-remblai).

La société a également réalisé les centres fonctionnels et opérationnels pour le compte de la société de transport aérien.

Chaabane & Co. has completed works of extension of airports and paving of plane parks, taking off and landing tracks in addition to car parks of airports such as:

- Djerba - Zarzis International Airport
- Tozeur - Nafta International Airport
- Monastir International Airport
- Sfax - Thyna International Airport
- Enfidha International Airport (deep foundation, excavation and backfilling works).

The company has also realized functional and operating facilities for the airlines company.

مطار النفيضة الدولي (أشغال إنجاز الجوارب وأشغال التمهيد والتسوية). السنة 2008. عدد المسافرين 7000000 في السنة
Aéroport International Enfidha (travaux des fondations profondes et de terrassement), année 2008, 7000000 passagers/ans
Enfidha International Airport (deep foundation and earthworks), year 2008, 7000000 passengers/year



مطار "صفاقس - طينة" الدولي
السنة 2005. عدد المسافرين 500000 في السنة
Aéroport International de Sfax - Thyna
2005, 500000 passagers/an
Sfax - Thyna International Airport
year 2005, 500000 passengers/year



مطار "توزر - نفطة" الدولي
السنة 1999. عدد المسافرين 400000 في السنة
Aéroport International "Tozeur - Nafta"
année 1999, 400000 passagers/an
Tozeur-Nafta International Airport
year 1999, 400000 passengers/year



Djerba - Zarzis International Airport,
year 2002,
4000000 passengers/year



مطار "جربة - جرجيس" الدولي
السنة 2002
عدد المسافرين 4000000 في السنة

Aéroport International "Djerba - Zarzis",
année 2002,
4000000 passagers/an

Chaabane & Co. took part in the execution of certain railway projects for the Ministry of Transport.

L'entreprise Chaabane & Cie a participé à la réalisation de certains projets ferroviaires du ministère du Transport.

شاركت شركة شعبان وشركاؤه في تنفيذ بعض مشاريع السكك الحديدية التابعة لوزارة النقل.



الخط الحديدي القلعة الصغرى
مر سفلي، السنة 2001

Voie ferrée El Kalaa El Sghira
passage inférieur, année 2001

Railway El Kalaa El Sghira
underpass, year 2001



محطات للسكة الحديدية
Gares de stationnement
Train stations



سكك حديدية - منظر عام، القلعة الصغرى
Voie ferrée - vue d'ensemble, El Kalaa Sghira
Railway - general overview, El Kalaa EL Sghira



الخط الحديدي القلعة الصغرى
بعد إنتهاء أشغال التهيئة، السنة 2001
Voie ferrée El Kalaa El Sghira
après travaux d'aménagement, année 2001
Railway El Kalaa El Sghira
after development works, year 2001



رصيف للسكك الحديدية
Quai de gare ferroviaire
Railway station platform



الخط الحديدي القلعة الصغرى مر علوي، السنة 2001
Voie ferrée El Kalaa El Sghira - passage supérieur, année 2001
Railway El Kalaa El Sghira - upper pathway, year 2001

أجرت شركة شعبان وشركاؤه أشغال تهيئة آلاف الهكتارات من المناطق السكنية والصناعية والسياحية مع تنفيذ الشبكات المختلفة التابعة لها.

L'entreprise Chaabane & Cie a aménagé des milliers d'hectares de zones résidentielles, industrielles et touristiques y compris la réalisation des réseaux divers y afférents.

Chaabane & Co. has developed thousands of hectares of residential, industrial and tourist zones in addition to the implementation of their various networks.



إجاز الطرق والشبكات المختلفة بالمدينة السكنية "عمر المختار" بالسيجومي - تونس، السنة 2006، المساحة 12.5 هكتار

Exécution des voiries et réseaux divers du complexe résidentiel "Omar Mokhtar" à Sijoumi - Tunis, année 2006, 12,5 ha

Execution of roads and various networks of residential complex "Omar Mokhtar", Sijoumi - Tunis, year 2006, 12,5 ha



إجاز اشغال القسط الثالث من مشروع "تبرورة" بالساحل الشمالي لمدينة صفاقس أشغال ردم و تسوية على حساب البحر، المساحة 40 هكتار، السنة 2011.

Réalisation des travaux de la troisième tranche du projet Taparura sur la côte nord de la ville de Sfax: travaux de poldérisation et de nivellement, 40 hectares, année 2011

Execution of works of the third section in the Taparura Project on the northern coast of Sfax: works and leveling operations, 40 hectares, year 2011



تقسيم المنطقة السياحية بقمرت السنة 2001، المساحة 85 هكتار

Lotissement de la zone touristique de Gammarth, année 2001, surface 85 ha

Parcelling of the tourist zone of Gammarth, year 2001, area 85 ha



تقسيم المنطقة السكنية الانس بصفاقس، السنة 2004، المساحة 126 هكتار

Lotissement de la zone résidentielle "ONS", Sfax, année 2004, surface 126 ha

Parcelling of residential zone "ONS", Sfax, year 2004, area 126 ha

القاصة الحزامية كلم 11 صفاقس -السنة 2013، الطول 11 كلم مضاعفة 11 كلم × 2

Rocade km 11 en 2 x 2 voies de la RN1 vers la RL 924. Gouvernorat de Sfax, année 2013, longueur 11 km

Bypass km 11 in the tow-lane dual carriageway from RN1 to RL 924. Governorate of Sfax, year 2013, length 11 km



خزان للماء الصالح للشرب برفادة بالقيروان. السنة 2003. الارتفاع 23 متر
Réservoir d'eau potable à Rakada - Kairouan, année 2003, hauteur 23 m
Drinking water tank in Rakada - Kairouan, year 2003, height 23 m



Chaabane & Co. has laid hundreds of kilometers of inter-city drinking water pipelines and irrigation pipes. The company has also built many water tanks (capacity 5000 m³ to 10000 m³) and several pumping stations, dams and mountain lakes.

L'entreprise Chaabane & Cie a réalisé les travaux de centaines de kilomètres de conduite d'eau potable entre villes et des centaines de kilomètres de conduite d'irrigation des périmètres irrigués. L'entreprise a aussi construit de nombreux réservoirs d'eau (capacité 5000 m³ à 10000 m³), stations de pompage et plusieurs barrages et lacs collinaires.

أجرت شركة شعبان وشركاؤه أشغال مد مئات الكيلومترات لقنوات الماء الصالح للشرب بين المدن ومد مئات الكيلومترات من قنوات الري بالمناطق السقوية. كما شيدت الشركة العديد من خزانات المياه (سعة 5000م³ إلى 10000م³) و توليت إنجاز العديد من محطات الضخ وأشغال سدود وبحيرات جبلية.



خزانات للماء الصالح للشرب برادس. السنة 1999. السعة 10000 م³
Réservoirs d'eau potable à Rades, année 1999, capacité 10000 m³
Drinking water tanks in Rades, year 1999, capacity 10000 m³



سد جبلي بسليانة. السنة 2003
Barrage collinaire à Siliana, année 2003
Hillside dam of Siliana, year 2003

أشغال مضاعفة إمدادات مياه الشمال بين بلي وسوسة. السنة 2005
مد 34 كلم من القنوات مع منشاتها المائية
Travaux de doublement de l'adduction des eaux du nord entre Belli et Sousse, année 2005, 34 km de pose de conduites et ouvrages hydrauliques
Work of doubling the supply of water from the north between Belli and Sousse, year 2005, 34 km pipelines and hydraulic structures





المشاريع البيئية
Projets environnementaux
Environmental projects



محطة معالجة المياه المستعملة
بدوز - قبلي، السنة 2001

Station de traitement des eaux usées
de Douz – Kébili, année 2001

Waste water treatment station of
Douz – Kebili, year 2001



محطة معالجة المياه المستعملة لصفاقس الشمالية
بسبدي منصور، قنال الأكسدة، السنة 2002

Station d'épuration et de traitement des eaux usées Sfax
Nord à Sidi Mansour, chenal d'oxydation, année 2002

Northern Sfax waste water treatment station
of Sidi Mansour, oxydation channel, year 2002



محطة معالجة المياه المستعملة لصفاقس الشمالية
بسبدي منصور، حوض تهوئة، السنة 2002

Station d'épuration et de traitement des eaux usées
Sfax Nord à Sidi Mansour, bassin d'aération, année 2002

Northern Sfax waste water treatment station
of Sidi Mansour, aeration basin, year 2002



محطة معالجة المياه المستعملة لصفاقس الشمالية
بسبدي منصور، معالجة أولية، السنة 2002

Station d'épuration et de traitement des eaux usées Sfax
Nord à Sidi Mansour, ouvrage de prétraitement, année 2002

Northern Sfax waste water treatment station
of Sidi Mansour, pretreatment works, year 2002

Chaabane & Co. has realised various
environmental projects such as:
- waste water treatment stations
with laying of hundreds kilometers of
waste water pipes and construction of
pumping stations
- industrial waste treatment units
- controlled household waste dumps
- household waste transfer centers.

L'entreprise Chaabane & Cie a réalisé
différents projets environnementaux
à savoir:

- des stations d'épuration des eaux
usées avec des centaines de kilomètres
de conduites d'eaux usées et des stations
de pompage
- des unités de traitement des déchets
industriels
- des décharges contrôlées de déchets
ménagers
- des centres de transfert de déchets
ménagers.

- أجرت شركة شعبان وشركاؤه مشاريع بيئية
مختلفة :
- محطات تطهير المياه المستعملة مع مد
مئات الكيلومترات من قنوات التطهير وبناء
محطات الضخ
- وحدات لمعالجة النفايات الصناعية
- مصبات مراقبة للفضلات المنزلية
- مراكز تحويل للفضلات المنزلية.



مركز معالجة النفايات الصناعية بجرادو - زغوان،
منظر عام لأحواض الطمر وتجميع العصارة، السنة 2005

Centre de traitement des déchets industriels de Jradou - Zaghouan, vue d'ensemble des bassins
d'enfouissement des déchets stabilisés et de rétention du lixiviat, année 2005

*Industrial Waste Treatment Center of Jradou - Zaghouan,
general overview of stabilized waste landfill and leachate retention basins, year 2005*



المصب المراقب للفضلات المنزلية بعقارب - صفاقس
أشغال عزل أحواض الطمر بالخرسانة
الإسفلتية، السنة 2003

Décharge contrôlée des déchets ménagers à Agareb - Sfax
casiers d'enfouissement, mise en œuvre de la couche
d'étanchéité en béton bitumineux, année 2003

*Household waste controlled discharge of Agareb - Sfax
landfill basins, implementation of the asphaltic
concrete waterproof layer, year 2003*

المصب المراقب للفضلات المنزلية بعقارب - صفاقس
حوض تجميع العصارة، العزل بغشاء صناعي
السنة 2003

Décharge contrôlée des déchets ménagers
d'Agareb - Sfax, bassin de collecte du lixiviat,
étanchéité par géo-membrane, année 2003

*Household waste controlled discharge
of Agareb - Sfax leachate collection basin,
geo-membrane sealing, year 2003*



مركز تجميع الفضلات المنزلية بالعين - صفاقس،
السنة 2005

Centre de transfert des déchets
ménagers à El Ain - Sfax, année 2005

*Household Waste Transfer Center
of El Ain - Sfax, year 2005*



مركز تجميع الفضلات المنزلية بجبنانية - صفاقس، السنة 2005

Centre de transfert des déchets ménagers à Jbeniana - Sfax, année 2005

Household Waste Transfer Center of Jbeniana - Sfax, année 2005



المصب المراقب للفضلات المنزلية بمدنين
العزل بغشاء صناعي، السنة 2005

Décharge contrôlée des déchets ménagers de Medenine,
étanchéité par géo-membrane, année 2005

*Household waste controlled discharge of Medenine,
geo-membrane sealing, year 2005*



الأسس العميقة
Fondations profondes
Deep foundations

Within the framework of the development and diversification of its activities, Chaabane & Co. created in 2007, a separate department concerned with the management and implementation of deep foundation works.

In this context, the company acquired sophisticated equipment and obtained the necessary approvals and agreements (unlimited), from the Ministry of Equipment, Housing and Territorial Development and since then, the company has carried out several important projects in this field.

Dans le cadre du développement et de la diversification de ses activités, l'entreprise Chaabane & Cie a créé en 2007 un département spécial pour la gestion et l'exécution des travaux de fondations profondes.

Dans ce cadre, la société a acquis des équipements sophistiqués et a obtenu les autorisations et les agréments (sans limites) nécessaires auprès du ministère de l'Équipement, de l'Habitat et l'Aménagement du Territoire et depuis lors, l'entreprise a réalisé plusieurs projets d'envergure dans ce domaine.

في إطار تطوير مجالات عملها و تنويعها. بادرت شركة شعبان وشركاؤه سنة 2007 بإحداث قسم يهتم بإدارة و تنفيذ أشغال الأسس العميقة.

وفي هذا الإطار اقتنت الشركة معدات متطورة للغرض و حصلت على التراخيص الضرورية بدون سقف من وزارة التجهيز والإسكان و التهيئة الترابية و منذ ذلك الحين قامت الشركة بإجاز العديد من المشاريع المتميزة في هذا المجال.



أشغال الأسس العميقة لرصيف مصفاة تكرير السكر
بميناء بنزرت، السنة 2009، عدد الخوازيق 528

Travaux de fondations profondes du quai de la raffinerie
du sucre au port de Bizerte, année 2009, 528 pieux

Deep foundation works of the sugar refinery
quay in the port of Bizerte, year 2009, 528 piles



أشغال الطريق الحزامية الشمالية الرابطة بين "الزاد 4" و ط.ج 33. بن عروس.
السنة 2011. عدد الخوازيق 630

Travaux de l'intercommunal nord entre la Z4 et la MC33, Ben Arous,
année 2011, 630 pieux

*Works of the northern inter-communal between the Z4 and the MC33, Ben Arous,
year 2011, 630 piles*



أشغال بناء مقر الإدارة العامة للديوانة بالمركز العمراني الشمالي بتونس.
السنة 2011. عدد الخوازيق 297

Travaux de construction du siège de la Direction Générale de la Douane
au Centre Urbain Nord, Tunis, année 2011, 297 pieux

*Construction of the customs General Directorate in the Northern Urban
Center, Tunis, year 2011, 297 piles*



أشغال الأسس العميقة بالمركب السكني والتجاري بالزهراء بن عروس.
السنة 2010. عدد الخوازيق 157

Travaux de fondation profonde du complexe résidentiel et commercial
à Ezzahra, Ben Arous, année 2010, 157 pieux

*Deep foundation works of a residential and commercial complex
in Ezzahra, Ben Arous, year 2010, 157 piles*



أشغال الأسس العميقة بالمركب السكني والتجاري
"سكاي سنتر" بالبحيرة الشمالية بتونس.
السنة 2011. عدد الخوازيق 210

Travaux de fondations profondes du complexe
résidentiel et commercial "Sky Centre"
au Lac Nord, Tunis, année 2011, 210 pieux

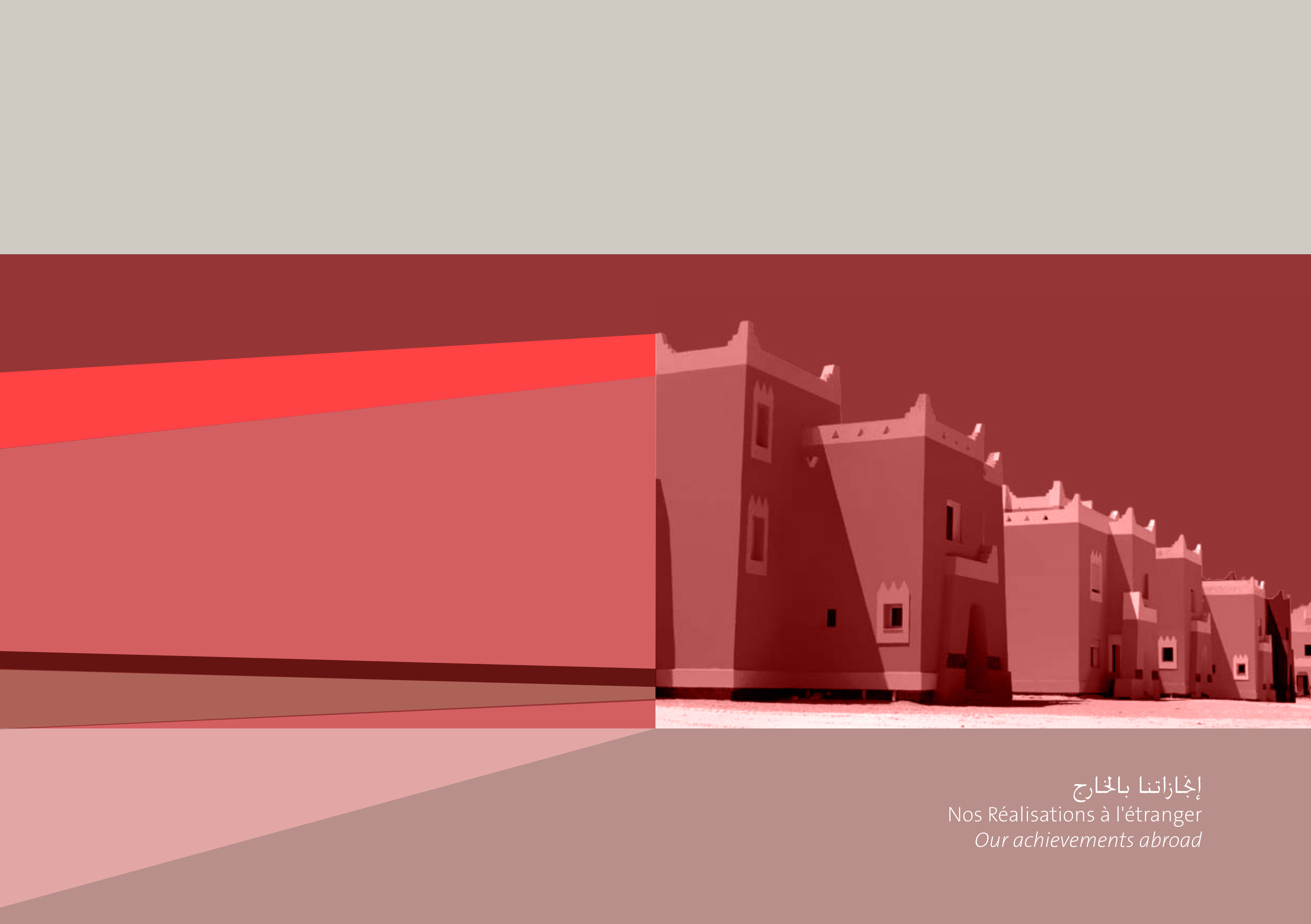
*Deep foundation works of the residential and
commercial complex "Sky Center" in the
Northern Lake, Tunis, year 2011, 210 piles*



إنجاز خوازيق محول "زاد4" بشارع الجمهورية بتونس.
السنة 2008. عدد الخوازيق 246

Réalisation des pieux de l'échangeur Z4 à l'Avenue de la
République, Tunis, année 2008, 246 pieux

*Realization of the piles of the interchange Z4 in the
Republic Avenue, Tunis, year 2008, 246 piles*



إجازاتنا بالخارج

Nos Réalisations à l'étranger

Our achievements abroad

في إطار انفتاحها على العالم الخارجي و تصدير خدماتها، تعاقدت شركة شعبان وشركاؤه مع السلطات الليبية لإجاز المشاريع التالية:

تصميم وتنفيذ 2000 وحدة سكنية والمباني الخدمية التابعة لها بغدامس و درج

المالك:	جهاز تنفيذ مشروعات الإسكان والمرافق - ليبيا
مراقبة الأشغال:	المكتب الأمريكي "أيكوم"
تاريخ توقيع العقد:	2007/09/09
مدة العقد الأصلية:	30 شهر
المساحة الجملية للوحدات السكنية:	400000 م ²
المساحة الجملية للمباني الخدمية:	40000 م ²

تنفيذ المرافق المتكاملة للتجمع السكني 1440 وحدة سكنية بغدامس - ليبيا

المالك:	جهاز تنفيذ مشروعات الإسكان والمرافق - ليبيا
مراقبة الأشغال:	المكتب الأمريكي "أيكوم"
تاريخ توقيع العقد:	2010/11/04
مدة العقد الأصلية:	18 شهرا
المساحة الجملية للمشروع:	150 هكتارا

Dans le cadre de son ouverture sur le monde extérieur et l'exportation de ses services, l'entreprise Chaabane & Cie a convenu avec les autorités libyennes pour la réalisation des projets suivants:

Conception et construction de 2000 logements et leurs bâtiments publics à Ghdames et Derj - Libye

Maître d'ouvrage:	Conseil de l'Habitat et d'Infrastructures – Libye
Supervision:	le bureau américain AECOM
Date de signature du contrat:	09/09/2007
Délai d'exécution des travaux:	30 mois
La surface totale des logements:	400000 m ²
La surface totale des bâtiments publics:	40000 m ²

Projet d'infrastructure, de voiries et de réseaux divers pour la collectivité 1440 logements à Ghdames - Libye

Maître d'ouvrage:	Conseil del'Habitats et d'Infrastructures - Libye
Supervision:	le bureau américain AECOM
Date de signature du contrat:	04/11/2010
Délai d'exécution des travaux:	18 mois
La surface totale du projet:	150 Ha

Within the framework of its openness to the world and export of their services, Chaabane & Co. has signed a contracts with the Libyan authorities to carry out the following projects:

Design and construction of 2000 housing units and the public services building in Ghdames and Derj – Libya

Owner:	Housing and Infrastructure Board (HIB) – Libya
Supervisor:	AECOM, USA
Contract signing date:	09/09/2007
Original contract execution time:	30 Months
The total surface of the housing units:	400000 m ²
The total surface of the public service buildings:	40000 m ²

Project of infrastructure for 1440 housing units in Ghdames - Libya

Owner:	Housing and Infrastructure Board (HIB)
Supervisor:	AECOM, USA
Contract signing date:	04/11/2010
Original contract Execution time:	18 Months
The total surface of the Project:	150 Ha



نموذج ثلاثي الابعاد للمشروع السكني بغدامس

Vue 3D de l'ensemble du projet résidentiel à Gdhames

3D Overview of the whole residential project in Gdhames



نموذج حقيقي للوحدات السكنية بالمشروع السكني بغدامس

Prototype réel des villas type du projet résidentiel à Ghdames

Real prototype of the sample houses of the residential project in Ghdames



نموذج ثلاثي الابعاد لوحة سكنية بالمشروع السكني بغدامس

Vue en 3D d'un logement type du projet résidentiel à Ghdames

3D overview of a sample house of the residential project in Ghdames



منظر عام للمشروع السكني في طور الإجاز بغدامس

Vue d'ensemble du projet résidentiel à Ghdames en cours de construction

General overview of the residential project in progress in Ghdames

With a view to opening up to the African market, Chaabane & Co has inaugurated branches in **Benin, Togo and Burkina Faso**.

In collaboration with African partners, Chaabane & Co ensures the realization of many projects in the aforementioned countries, mainly in relation to roads and infrastructure

En vue de s'ouvrir davantage sur le marché africain, la société Chaabane et Cie a inauguré des filiales au **Bénin, au Togo et au Burkina Faso**.

Avec la collaboration de partenaires africains, la société Chaabane et Cie veille à la réalisation de plusieurs projets dans les pays mentionnés, principalement en rapport avec les routes et l'infrastructure

في نطاق مزيد التفتح على السوق الإفريقية بادرت شركة شعبان و شركائه تباعا و منذ سنة 2013 الى فتح فروع لها بكل من البينين، الطوقو و بوركينافاسو.

و تشرف شركة "شعبان و شركائه " مع شركاء أفارقة على إنجاز العديد من المشاريع بالبلدان المذكورة تتعلق أساسا بالطرق و البنية الأساسية .



مشروع اشغال تهيئة القسط الثاني من منطقة نامبابي السقوية ببوركينافاسو. المساحة 1280 هكتار. السنة 2015. الكلفة 24867890.200 اورو

Travaux d'aménagement de la deuxième tranche Nakambé à Burkina faso, superficie : 1280 hectares, année 2015, montant TTC: 24867890, 200 euros

Works of paving of the second section Nakambé in Burkina faso, area: 1280 hectares, year 2015, amount TTC: 24867890, 200 euros



مشروع إعادة بناء و مضاعفة الطريق باهو - اوفيدا بالبينين. الطول 18.75 كلم. السنة 2013. الكلفة الجمالية 45950628.81 اورو

Travaux de reconstruction et de dédoublement de voies du tronçon Pahou-Ouidah à Bénin, année 2013, 18,75 km, montant TTC : 45950628,81 euros

Works of reconstruction in the dual two-lane carriageway Pahou-Ouidah in Benin, year 2013, 18,75 km, amount TTC: 45950628,81 euros



مشروع أشغال تهييب و دعم الطريق الوطنية رقم 4 تسافي -تابليقبو بالطوقو. السنة 2014. الكلفة الجمالية 33396548.77 اورو

Travaux de réhabilitation et de renforcement de la route nationale n°4 (Tsévié – Tablogbo) au Togo, année 2014, 42,5 km, montant TTC: 333965448,77 euros

Works to rehabilitate and strengthen the national road n°4 (Tsévié – Tablogbo) in Togo, year 2014, 42,5 km, amount TTC: 333965448,77 euros



المعدات و التجهيزات
Matériel et équipements
Equipment

"Sophisticated working equipment for all types of works and services":

- Quarry extraction and crushing units
- Asphaltic concrete plants
- Concrete batching plants
- Tools and equipment for works accomplishment
- Means of transport and loading
- Maintenance workshops.

"Outils de travail sophistiqués pour tous types de travaux et services":

- Des unités d'extraction et de concassage des produits de carrières
- Des centrales à béton bitumineux
- Des centrales à béton
- Matériel et équipements pour l'exécution des travaux
- Matériel de transport et de chargement
- Parcs de réparation et d'entretien.

"وسائل عمل متطورة لجميع أنواع الأشغال والخدمات":

- وحدات استخراج وتخويل مواد المقاطع
- مركزيات الخرسانة الإسفلتية
- مركزيات لصناعة الخرسانة
- معدات و تجهيزات لتنفيذ الأشغال
- وسائل نقل و شحن
- ورشات إصلاح وصيانة.



الورشة - رافعات تلسكوبية ولودر حفار

Parc du matériel - Chargeuses télescopiques et tractopelles

Equipment park - Telescopic and backhoe loaders



الورشة - رافعات بأذرع تطويل تلسكوبي

Parc du matériel - Chargeuses télescopiques

Equipment park - Telescopic Loaders



الورشة - آلات رافعة بحمولة 66 طن

Parc du matériel - Auto-Grues de 66 t de capacité

Equipment park - Auto cranes, capacity 66 t



الورشة - شاحنات خلاطة الخرسانة

Parc du matériel - Camions toupie

Equipment park - Truck mixers



كسارة حجارة بمشروع غدامس بليبيا
Machine concasseuse au projet de Gdhames en Libye
Crusher machine in Gdhames project in Libya



الورشة - صهاريج للأسمنت السائب
Parc du matériel - Vraquiers de ciment
Equipment park - Cement bulks



الورشة - مضخات خرسانة
Parc du matériel - Pompes à béton
Equipment park - Concrete pump



الورشة - مركبة لصناعة الخرسانة الاسفلتية
Parc du matériel - Centrale d'enrobé
Equipment park - Bituminous mix plant



الورشة - شاحنات 20 م³
Parc du matériel - Camions de 20 m³
Equipment park - Trucks 20 m³



آلة صنع القوالب الخرسانية
Machine pour la préfabrication des produits en béton
Machine for concrete precast products



الورشة - جرافات صغيرة و حفارات بأذرع تطويل تلسكوبي
Parc du matériel - Mini-chargeuses et chargeuses télescopiques
Equipment park - Mini and Telescopic loaders



الورشة - مركبة لصناعة الخرسانة
Parc du matériel - Centrale à béton
Equipment park - Concrete batching plant

آلة مجنزرة لحفر الخوازيق
Foreuse sur chenille
Crawler-mounted drilling machine



رافعة مجنزرة
Grue sur chenille
Crawler-mounted crane



آلة حفر الجدران المصبوبة
Excavatrice des parois moulées
Trench walls slurry excavator



TÜV
PROFI
CERT

ZERTIFIKAT-NR
73 100 3044

ISO 9001

® TÜV Hessen

CERTIFICATE



شركة شعبان وشركاؤه
Société Chaabane & Cie
Chaabane & Co. Company

معطيات عامة
Données générales
General data



شركة شعبان وشركاؤه
Société Chaabane & Cie
Chaabane & Co. Company

Approvals

Chaabane & Co is entitled to take part in all the tenders and in all the fields because it has obtained from the Ministry of Equipment, Housing and Development the following unlimited approvals:

Buildings:

B0: General enterprise, category 5.

Roads:

R0: General enterprise, category 5.

R1: Earthwork, unlimited.

R2: Road coating, unlimited.

R3: Bridges, category 5.

Roads and Utility Networks:

RUN0: General enterprise, unlimited.

RUN1: Water line installation, unlimited.

RUN3: Hydraulic works, unlimited.

Special foundations:

B1: Special foundations, unlimited.

Agréments

La société Chaabane & Cie a le droit de participer à tous les appels d'offres et dans tous les domaines grâce à son obtention du Ministère de l'Équipement, de l'Habitat et de l'Aménagement du Territoire les agréments sans plafonds suivants:

Bâtiments:

B0: Entreprise générale, catégorie 5.

Routes:

R0: Entreprise Générale, catégorie 5.

R1: Terrassement, sans plafond.

R2: Revêtement routiers, sans plafond.

R3: Ouvrages d'arts, catégorie 5.

Voiries et Réseaux Divers:

VRD0: Entreprise Générale, sans plafond

VRD1: Pose de canalisations hydrauliques, sans plafond.

VRD3: Ouvrages hydrauliques, sans plafond.

Fondations Spéciales:

B1: Fondations spéciales, sans plafond.

التراخيص

شركة شعبان وشركاؤه مؤهلة للمشاركة في جميع الصفقات بمختلف اختصاصاتها وذلك بفضل حصولها من وزارة التجهيز الإسكان والتهيئة الترابية على التراخيص اللازمة دون سقف في الإختصاصات التالية:

البنائيات:

ب 0: مقاوله عامة، الصنف الخامس.

الطرق:

ط 0: مقاوله عامة، الصنف الخامس.

ط 1: أعمال الحفر والردم، دون سقف.

ط 2: تعبيد الطرق، دون سقف.

ط 3: المنشآت الفنية، الصنف الخامس.

الطرق والشبكات المختلفة:

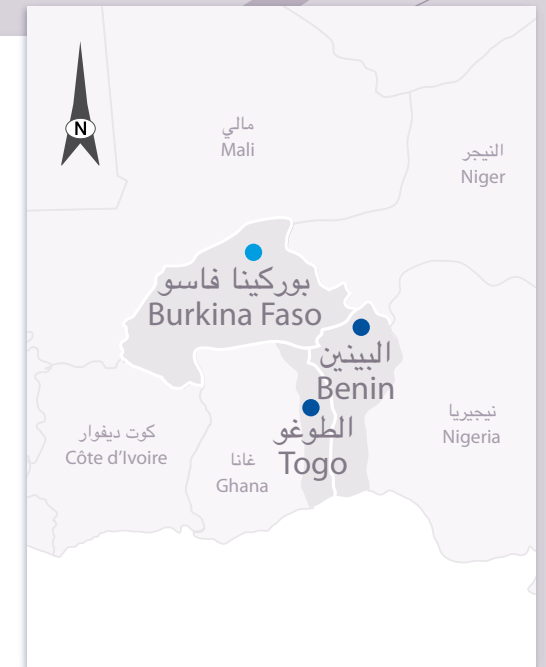
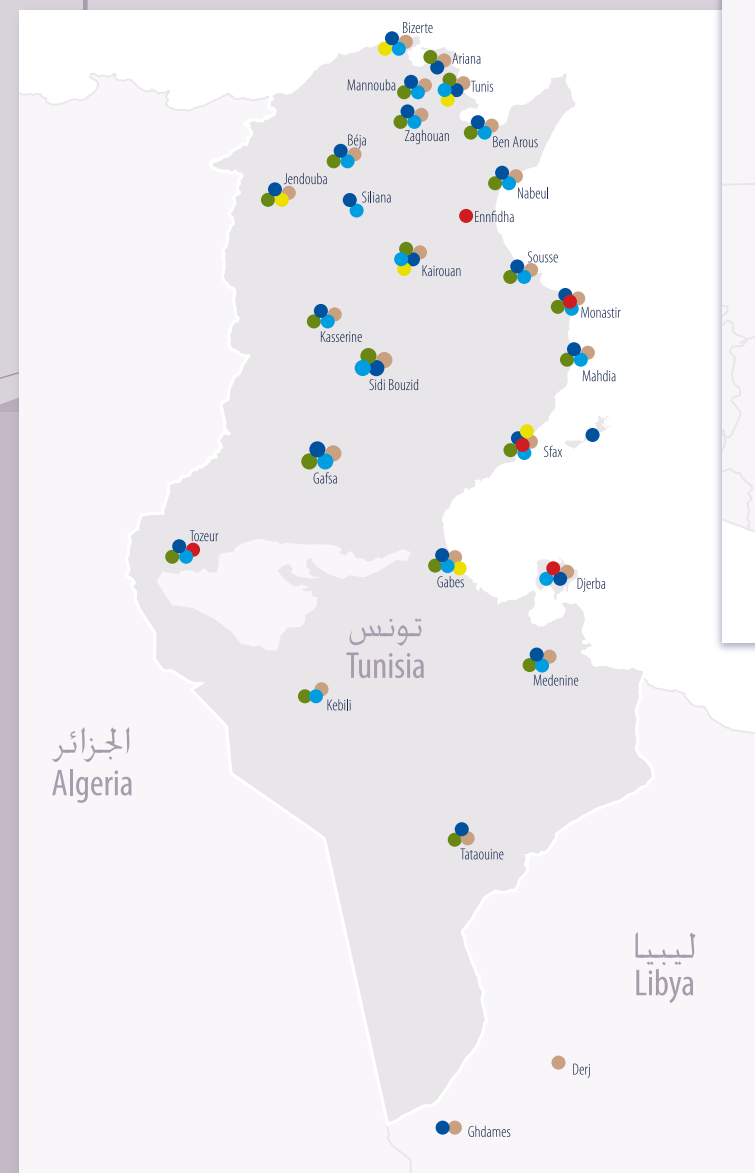
ط ش 0: مقاوله عامة، دون سقف.

ط ش 1: وضع القنوات المائية، دون سقف.

ط ش 3: المنشآت المائية، دون سقف.

الأسس الخاصة:

ب 1: الأسس الخاصة، دون سقف.



- الأسس العميقة
Fondations Profondes
Deep Foundations
- البنائيات
Bâtiments
Buildings
- البنية التحتية
Infrastructure
Infrastructure
- المطارات
Aéroports
Airports
- الأنشغال المائية
Travaux Hydrauliques
Hydraulic works
- المشاريع البيئية
Projets Environnementaux
Environmental Projects



مقر الشركة بن عروس

Siège de la société à Ben Arous

Ben Arous head office



مقر الشركة بصفاقس

Siège de la société à Sfax

Sfax Head office





شركة شعبان و شركاه
مقاولات عامة في البناء و الأشغال العمومية

Société Chaabane et Cie
Entreprise générale de bâtiment et de travaux publics
Chaabane and Co. company
General enterprise for building and public works

Tunis: Zone Industrielle Borj Ghorbel
Ben Arous – Tunisie
Tél.: (+216) 79 307 800 - Fax: (+216) 79 307 600
الهاتف: 79 307 800 (+216) - الفاكس: 79 307 600 (+216)
البريد الإلكتروني: adm.tunis@chaabanecie.com.tn

Sfax: Route de Gabés Km2 Sidi Salem
Sfax 3003 – Tunisie
Tél.: (+216) 74 468 200 - Fax: (+216) 74 468 210
الهاتف: 74 468 200 (+216) - الفاكس: 74 468 210 (+216)
البريد الإلكتروني: contact@chaabanecie.com.tn

BURKINA FASO: 01 BP 3439 OUAGADOUGOU 01, BURKINA FASO
AV . DR KWAME N'KRUMAH, COTE SUD DE L'UNION EUROPEENNE –Tel. : 00 226 25 33 33 53

الموقع الإلكتروني: www.chaabanecie.com.tn